

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
QEQQATA RETSKREDS**

Ulloq 25. oktobari 2017 Eqqartuussisoqarfik Qeqqata suliami

sul.nr. QEQ SIS KS 0317-2017

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Cpr.nr. [...]

Qeeqi [...]

3911 Sisimiut

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5508-98610-00332-17

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

**Unnerluussut**

Unnerluussissut 9. oktobari 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 10. oktobeari 2017.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq: 1,2.

Unnerkuussissut issuarneqarsinnaangilaq scannerneqarnera kisiat pigineqarmat. Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmut noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq :

1. Ukiuni ataatsimi inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
2. Haship katillugu 2.967 gramip arssaarinnissutigineqarnissaa, tak. pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1.
3. Suliamut aningaadartuutit akilissagai, tak. eqqartuussisarnemik inatsimmi § 480, imm. 2.

U pisimasoq 1-imi pisuulluni nassuerpoq.

U pisimasoq 2-mi pisuunnginnerarpoq.

X2 piumasaqaateqarpoq:

1. Qaammatini pingasuni inissiisarfimmiitinneqarnissaa.
2. Ikiaroorartoq 1457 gram arsaarinnissutigineqassasoq.
3. Suliamut aningaasartuutit Naalagaaffiup karsianit akilerneqarnissaat.

## **Uppernarsaasiineq**

### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartup, U, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 25. oktobari 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

### **Pappiaqqatigut uppernarsaatit**

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq, pisimasoq 2-mi, bilag A – 1 – 2, beslaglæggese serklæringimi nassiussivigineqarsimasoq: X1, Kussangasoq [...], 3911 Sisimiut.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, inuttut atukkaminut tunngatillugu U nassuiaavoq 28-nik ukioqarluni. Ullumikkullu aalisartuulluni. Ukioq kingulleq TNI aqutigalugu pisiniarfimmiutut ilinniartuulluni naammassinikuvoq. Ulluinnarni imigassartorpiarneq ajorpoq ikiaroornerlu ajorluni.

Nammineq inigisamini kisimiilluni najugaqarpoq, akilersugassallu nammineq akilersorlugit. Akiitsoqalaarpoq taakkuli akilersorpai.

Pisat apeqqutaallutik isertitai annertussuseqartarput, ullut 14-ikkuutaarlugit sæsonilu apeqqutaalluni minnerpaamik 5.000 koruunit annerpaamik 13.000 koruunit missaanni isertitarisinnaavai. Asuli tarfiinnartuunngilaq aamma siusinnerusukkut unioqqutitsisimalluni pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

Siunissami takorluugarivaa ilinniakkani atorlugu sulilersinnaanini, kisianni aalisartuunini nuannarivaa.

### **Tigummigallagaaneq**

U tigusarineqarpoq ulloq 28. aggusti 2017 eqqartuussivimmillu tigummigallagaatinneqarluni ullup 12. septembari 2017 tungaanut. Sivitsorneqarlunilu ulloq 12. septembari 2017 tigummineqarnera ulloq 10. oktobari 2017 tungaanut. Allakkatigut sivitsuineq pivoq 10. oktobari 2017, 25. oktobari 2017-imi killeqarluni.

### **Illuatungeriit isumaat**

Unnerluussisup piunasaqaatiminut tapersiutigalugu oqaatigaa, pisimasoq siulleq nassuerutigivaa. Ilaatigut oqaaseqarusunneq ajorpoq, soormita? Immaqa Pisimasup aappaanut tunngamaat. Mobiliata iluani tract taanna allakkeriviup kisimi naluneq ajorpaa kiap tigussagaa. Paasisaajumanani sletteisimvaq.

Kingusinnerusuukkut tikittoqarnissaanut nassuiaasinnaanginnini

Ullutsinni Nunatsinni ikiaroorartoq assut ajornartorsiortitsivoq. Suliami saqqummiunneqartut aallaavigalugit eqqartuussisut aalajangernissaat tunniuppaa.

Illersuisup piunasaqaatiminut tapersiutigalugu oqaatigaa, piunasaqaatigiva.

Pisimasoq 1-mut U itinerusumik nassuiaateqanngikkaluarluni pisimasoq nassuerutigivaa.

Pisimasoq 2-mut tunngasut ilisimasaqarfiginng. X1

X1 apersorneqarsimangilaq aatsaat taama torinngitsigisumik suliaqa

Qaammat ataaseq tigummineqarsimavaq asuli asuli. Misissuigutta tigummineqarallartitaaneq, tassa sakkortunerpaamik tigummisaavoq Ilaquttani attavigisiinnaagit 1 md ullullu 7.

Forhold 2, kisimi takussutaavoq tracj and trace nr. Maliup mobile kisimi paarineq ajorpaa. Kiap nr. Allassimanerai piiarsimaneraalu ilisimaneqanngilaq. Minnerpaamik X1 apersussallugu, ingerlaannaq pisuutitsiniarneq. Ajornangippallaarpoq mobil kisimi aallaaviussanngimmat.

Dagsbefaling. 1 - 1½ kg 4-5 måneder. 1.457 gram naligivaa 4-5 mdr. Annikillisaatissatut piunavaa suliaq uninngasimammat. Utoqqatsissutissaanngilaq politiit ulapinnerat barsel MRK arktikel 6, allaqqavoq, sukkanerpaamik suliaq suliarineqassasoq asuli uninnganani.

Taamaammat 3 mdr. Piunasaqaatigivai.

Suliamut aningaasartuutit malik suliamut iluanaaruteqanngimmat taakku Naalagaaffimmut akiligassanngortinnissaat piunasaralugu.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq**

Ulloq pinerluffik tassaavoq pisimasoq 1-imi ulloq 28. aggusti 2017 Danmark-imiit Sisimiut-nut

umiarsuakkut nassiussatigut hashimik imalik tigusussaasimagaluarmiku, kisianni Sisimiuni akitsuuserisunit misissorneqarluni paasineqarpoq, pisimasoq 2-mi ulloq 1. septembari 2017 Danmark-imiit Sisimiunut umiarsuakkut nassiussatigut hashimik imalik tigusussaasimagaluarmiku, kisianni Sisimiuni akitsuuserisunit misissorneqarluni paasineqarpoq. Unnerluussissut ullulernerqarsimavoq ulloq 10. oktobari 2017 eqqartuussivimmilu tigunerqarsimalluni ulloq 10. oktobari 2017.

### **Eqqartuussisut tungavilersuutaat inerniliinerallu**

Ikiaroorartumik eqqussineq

#### **Pisuunermik naliliineq**

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut pisimasoq siullermut nassuerpoq, ilumut hashimik Nunatsinnut nassiussarsisimalluni.

Taamaalillutik eqqartuussisut unnerluutigineqarneranut pisuutippaat Ikiaroorartut pillugit inatsimmi § 3, tak. § 1, tak. Ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste a, nr. 1.

Pisimasup aappaannut unnerluutigineqartoq pinngitsuunerarpoq.

Eqqartuussisut uppernarsinngilaat ilumut pisimasumut tassunga pisuunersoq, U-p nassuiaatigimmagu mobilini kialluunniit atortara. Aamma eqqartuussisut maluginiarpaat nassiussivineqarsimasoq X1 suliamut apersorneqarsimangitsoq. Eqqartuussisut suliamut ersarissaavigineqarnerminni qulakkiinngilaat ilumut U kisimi imaluunniit suleqateqarluni uani hashimi tikisitsinersoq, taamaattumik tassunga pinngitsuutippaat.

#### **Pineqaatissiissut pillugu**

U unnerluutigineqarneranut pisimasoq siullermut pisuutinneqarami ikiaroorartulerinermi unioqquutisarsimasut suliarineqartarnerat assigalugu suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Aamma U siusinnerusukku eqqartuussaasimangimmat ataani aalajangerneq eqqartuussisut naleqquttuutippaat, najoqqutaralugit Ikiaroorartut pillugit inatsimmi § 3, tak. § 1, tak. Ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. § 2, tak. bilag 1, liste a, nr. 1, Pinerluttulerinermik inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1, § 147.

#### **Aningaasartuutit pillugit**

Suliamut aningaasartuutit eqqartuunneqartup naggataatigut akilissavai, najoqqutaralugu eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U pineqaatissinneqarpoq:

1. Qaammatini pingasuni inissiisarfimmiitinneqassasoq.
2. Hash 1.457 gram arsaarinnissutigineqassasoq.
3. Suliamut aningaasartuutit akilissagai.

Illersuisoq eqqartuunneqartumit akissarsisinneqassaaq.

\*\*\*

Den 25. oktober 2017 blev af Qeqqata Kredsret i sagen  
sagl.nr. QEQ SIS KS 0317-2017

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
Cpr.nr. [...]  
Qeeqi [...]  
3911 Sisimiut

Anklagemyndighedens journal nr. 5508-98610-00332-17.

afsagt

### **D O M :**

Sagen er behandlet med domsmænd.

#### **Tiltalen**

Anklageskriftet er dateret den 9. oktober 2017 og modtaget i retten den 10. oktober 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af 1,2.

Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten.

#### **Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om :

1. 1 års anstaltsanbringelse.
2. Konfiskation af i alt. 2.967 gram hash, jf. kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.
3. Betaling af sagens omkostninger, jf. retsplejelovens § 480, stk. 2.

T har erkendt sig skyldig i forhold 1 og nægtede sig skyldig i forhold 2.

X2 har nedlagt påstand om:

1. 3 måneders anstalts anbringelse.
2. Konfiskation af i 1.457 gram hash.
3. Statskassen skal betaling af sagens omkostninger.

## **Bevisførelsen**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaring af T.

Forklaringen fra tiltalte, [...], er gengivet i retsbogen af den 25. oktober 2017.

### **Dokumentbeviser**

Det fremgår af forhold 2, bilag A – 1 – 2, beslaglæggelseserklæring, at modtageren er: X1, Kussangasoq [...], 3911 Sisimiut.

### **Personlige oplysninger**

T har om sine personlige forhold oplyst, han er 28 år gammel. Og at han i dag er fisker. Han blev færdig med uddannelsen som butiksassistent via TNI sidste år. Til daglig drikker han ikke ret meget alkohol ryger heller ikke hash.

Han har sin egen bolig som han bor i, og han betaler selv for regninger. Han har lidt gæld, men dem afbetaler han af på.

Hans indtægter afhænger af fangsten, hver 14-ende dag samt afhængig af sæsonen kan han få mindst ca. 5.000 kr. højst 13.000 kr. i indtægter. Han fjører ikke sådan rundt han er tidligere heller ikke foranstaltet på grund overtrædelser.

For fremtiden drømmer han om at bruge sin uddannelse og arbejde, men er glad for at være fisker.

### **Tilbageholdelse**

T blev anholdt den 28. august 2017 og blev tilbageholdt af retten indtil den 12. september 2017. Fristen blev forlænget den 12. september 2017 og indtil den 10. oktober 2017. Fristen blev forlænget den 10. oktober 2017 og indtil den 25. oktober 2017.

### **Parternes synspunkter**

Anklageren har til støtte for påstanden anført, at han erkender vedrørende forhold 1. Nogle gange vil han ikke sige noget, hvorfor mon? Måske fordi, det har noget at gøre med forhold 2. Den tract der er i hans mobil, så er sådan at det er kun posthuset som ved, hvem der skal modtage den. Han har foretaget sletninger for at ikke blive opdaget. Han kunne ikke forklare noget om at der skulle komme noget senere.

I vore dage i Grønland er hash et kæmpe problem. På baggrund af de fremlagte i sagen, vil jeg lade det være op til retten med hensyn til afgørelsen.

Forsvareren har til støtte for påstanden anført, nedlægger påstand om.

Selvom T ikke har forklaret dybere vedrørende forhold 1, har han erkendt vedrørende forholdet. Med hensyn til forhold 2, kender han ikke noget til. X1 er ikke blevet afhørt, sagen er meget rodet.

Han har været tilbageholdt i en måned til ingen verdens nytte. Hvis vi undersøger så er hans tilbageholdelse meget voldsom. Han kunne ikke have kontakt med sin familie i 1 måned og 7 dage.

Forhold 2, det eneste dokument er tracj and trace nr. Det er ikke kun T som plejer at have mobilen på sig. Der er ingen der ved hvem der har skrevet og slettet nr. Som det mindste afhøre X1, straks give skyld. Det er alt for nemt, det eneste udgangspunkt kan ikke være en mobil.

Dagsbefaling. 1 - 1½ kg qaammatit 4-5-t. 1.457 gram svarer til 4-5 mdr. Eftersom sagen har stået stille kræver han, at det skal anses for at være for en formildende omstændighed. Det, at politiet har travlt kan ikke bruges som en undskyldning, barsel MRK arktikel 6, står der, at sagen hurtigst muligt skal behandles, skal ikke bare henligge. .

Nedlægger derfor påstand om 3 mdr.

Vedrørende sagsomkostninger, eftersom T ikke har haft fortjeneste, nedlægges der påstand om at disse afholdes af staten.

## **Sagsbehandlingstid**

Gerningstidspunktet for forhold 1 er den 28. august 2017 via skib fra Danmark til Sisimiut, at skulle have modtaget en pakke med hash, der blev fundet af told og postvæsnet, forhold 2 den 1. september 2017 via skib fra Danmark til Sisimiut, at skulle have modtaget en pakke med hash, der blev fundet af told og postvæsnet. Anklageskriftet er dateret den 10. oktober 2017 og modtaget i retten den 10. oktober 2017.

## **Rettens begrundelse og resultat**

Indsmugling af hash

### **Om skyldvurderingen**

Tiltalte har erkendt vedrørende tiltalen mod ham i forhold 1, det er rigtigt, at han havde modtaget

hash i Grønland.

Retten finder dermed tiltalte skyldig med hensyn til tiltalen, i medfør af Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1, jf. Bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste a, nr. 1.

Tiltalte har nægtet sig skyldig i forhold 2. Retten har ikke fået beviser for, om han virkelig er skyldig i dette forhold, T har forklaret, at alle og enhver plejer at bruge hans mobil. Retten har ligeledes bemærket, at modtageren X1 ikke er blevet afhørt til sagen. Der er overfor retten ikke belyst nok, om T været alene eller om han har været sammen med andre i forbindelse med indsmugling af hash, derfor frifindes han for dette.

### **Om foranstaltningen**

Da T er fundet for at være skyldig i forhold 1, skal han efter retspraksis i forbindelse med hashhandel betale for sagsomkostninger for overtrædelserne.

Og da T ikke tidligere har været for retten finder retten nedenstående for at være passende, i medfør af Lov om euforiserende stoffer § 3, tak. § 1, jf. Bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste a, nr. 1, Kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1, § 147.

### **Om omkostningerne**

Sagen omskostninger afholdes til sidst af den dømte, jf. retsplejelovens § 480, stk. 2.

## **THI KENDES FOR RET:**

T idømmes:

1. 3 måneders anstalts anbringelse.
2. Konfiskation af i 1.457 gram hash.
3. Betaler sagens omskostninger.

Forsvarerens salær betales af den dømte.

Louise Skifte